

Gift of Eva Pip, 21 April 2017

**Dates:** 1943-1948

**Extent:** 1 document box

**Biographical Note:** Dr. Pip's parents, a poet and artist, took part in transforming the DP Camp Korgen into a centre of social, artistic, and educational activity, before they immigrated to Canada.

When Nazi Germany invaded Ukraine in 1941, the occupying forces took Dr. Pip's mother, Nadija Jaremenko, from her native village of Shpola in Cherkasy province to Germany to work as an Ostarbeiter (Eastern Worker), a form of slave labour. Nadija ended up in a prison camp in Itzehoe. Following liberation by British forces, she was sent to Wagenfeld, and then Korgen. At the latter camp, Nadia composed poetry (under her name and the pseudonyms N. Iskra and Ya. Idan) describing her contemporary living conditions and feelings, took part in amateur plays, and taught at the makeshift school. She also contributed to Camp Korgen's journal *Na chuzhyni* (In a Foreign Country). While there, Nadija Jaremenko met her eventual husband, Ivan Pip.

Ivan was born in the village of Koniushky in the Lviv region. He enlisted with the Polish cavalry in 1938 and, during the September Campaign of 1939, was wounded and captured by German armed forces. Ivan spent the rest of the war moving from one forced labour camp to another in the Hamburg region. Afterwards, he passed through several displaced persons camps in Lower Saxony and Schleswig-Holstein. Ivan, an artist and musician, participated actively in the cultural life of Camp Korgen. He painted icons for the camp church, created stage sets for the performances staged there, and designed the costumes and makeup for the actors, crafted dolls for children, and played the violin both solo and with the camp orchestra, which he organized. In addition, Ivan illustrated camp journals, including *Dzhmil'* (Bumblebee), a satirical-humorous publication.

Ivan and Nadija Pip immigrated to Canada in 1948-1949. In Canada, Nadija Jaremenko Pip taught in several Ukrainian schools in Winnipeg and continued to write for Ukrainian-language periodicals and pedagogical journals.

**Scope and Content:** The gift includes personal documents, photographs, a few DP camp periodicals, scripts for plays, and poems.

*Contains series:* 1) Documents and publications; 2) Photographs

Ms  
Coll  
00192E

Pip Family Papers

**Custodial history:** In April 2017, Dr. Eva Pip, Professor of the Department of Biology, University of Winnipeg, donated her parents' records associated with their time spent in the displaced persons' Camp Korgen, near Kiel, in the northern German state of Schleswig-Holstein.

**Notes:**

*Arrangement:* Chronological

*Conservation:* Rehousing of photographs

*Languages* Ukrainian, German

<b>SERIES 1: Documents and publications</b>			
<b>BOX: FOLDER</b>	<b>TITLE</b>	<b>CONTENTS</b>	<b>DATE(S)</b>
1.	Birth certificate [posvidka] for Nadija Jaremenko	One handwritten document	n.d.
2.	Documents relating to Ivan Pip	Five handwritten and typed documents relating to his activities at Camp Korgen and in Ukrainian organizations	1941-1942, 1948
3.	<i>Dozvillia: Ukrainskyi iliustrovanyi zhurnal = Nach der Arbeit: Ukrainische illustrierte Zeitschrift</i> (Berlin) <b>removed and catalogued as <a href="#">luczkiwdp per 00313</a></b>	Numbers 13 (7 Nov. 1943) and 16 (19 Dec. 1943), both include published poems by N. Jaremenko (p. 2 and p. 25)	1943

4.	Letter of hire from Bohdan Krawciw of <i>Holos = Die Stimme</i> (Berlin) on behalf of Nadija Jaremenko	1 typed letter with two photographs of N. Jaremenko at the editorial office, one with Bohdan Krawciw and Nadija Jaremenko.	30 June 1944
5.	Nadija Jaremenko's poetry written under her name and under her pseudonym Iskra	23 typed and handwritten leaves, two portraits of the poet.	1945-1947
6.	<i>Dzhimil: satyrychno-humorystichnyi chasopys</i> (Korigen) <b>removed and catalogued as <a href="#">luczkiwdp per 00314</a></b>	Numbers 1 (18 Aug. 1946) and 2 (1 Sep. 1946); issue no. 1 with handmade illustrated cover design by Ivan Pip; both issues with textual and illustrative contributions from Ivan Pip.	1946
7.	<i>Na chuzhyni: literaturno-hromadskyi zhurnal</i> (Kiel-Korigen) <b>numbers 2-3 (1946) removed and catalogued with <a href="#">luczkiwdp per 00202</a></b>	Numbers 2 (July 1946), 3 (Sep. 1946), 4 (Dec. 1946), 5 (Jan. 1947)	1946-1947
8.	<i>Informatsiynyi lystok</i> (Korigen)	Number 282 (7 Jan. 1948), with published poem by N. Jaremenko.	7 Jan. 1948
9.	« Ukrainskyi vertep: na odnu diiu » (Kiel-Friedrichsort)	Typescript of a nativity play in one act arranged by I. Pip, 12 pp.	1948
10.	“Oi, ne khodu Hrytsiu...,” play in 5 acts by M. Starytskyi	Typescript of play for amateur drama group at D.P. Camp 25, Korügen, 25 pp.	n.d.
11.	“Krusty ta ne perekuchui,” play in 5 acts by M. Starytskyi	Typescript of amateur play, pp. 3-42 (first two pages missing)	n.d.

12.	<i>Zmozh: dramatychna khronika s suchasnoho zhyttia, na 4 dii</i> , by Iu. Zorych <b>removed and catalogued as <a href="#">luczkiwdp 00491</a></b>	Typescript of amateur play set in 1941-1943, 45 pp. + 10 plates	n.d.
-----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	------

<b>SERIES 2: Photographs</b>			
<b>BOX: FOLDER</b>	<b>TITLE</b>	<b>CONTENTS</b>	<b>DATE(S)</b>
13.	Amateur theatrical productions at D.P. Camp Korigen; Ivan Pip painted all the stage sets	16 (~4 x 3") b x w photographs	ca. 1946-1948
14.	Life at D.P. Camp Korigen, with excursions to the waterfront of Kiel	24 (~3.5 x 2.5") b x w photographs, all but 4 unidentified: <ul style="list-style-type: none"><li>• Teodor Khaichuk? (Rendsburg am Schlossplatz, Jan. 1942)</li><li>• Juljusz Yasinski (n.d.)</li><li>• Halia Chepur (Wagenfeld, 12 Apr. 1943)</li><li>• Lida Lymar (Wagenfeld, 2 Aug. 1944)</li></ul>	ca. 1942-1948
15.	Ivan Pip before the Ukrainian Catholic Church interior and stage sets he painted at D.P. Camp Korigen	5 (~3.5 x 2.5") b x w photographs	ca. 1946-1948

**Pip Family Papers**

16.	D.P. Camp Korigen amateur choir	3 (~3.5 x 2.5") b x w photographs	ca. 1946-1948
17.	D.P. Camp Korigen amateur orchestra, with Ivan Pip on violin (far right)	2 (~4 x 3") b x w photographs	ca. 1946-1948
18.	D.P. camp Ukrainian schools, with staff and students	6 b x w photographs of various sizes	1945-1947
19.	Nadija Jaremenko at Wagenfeld	3 small b & w photographs	ca. 1943-1944